

Другой принципиально важный вопрос в глобальной повестке дня и последний вопрос, на котором я хотела остановиться в ходе моего выступления, это вопрос развития сотрудничества и обеспечения устойчивого развития. В свете нашего участия в монтеррейской дискуссии и с учетом итогов Конференции в Йоханнесбурге мне хотелось бы подчеркнуть, что важнейшим условием непрерывного и устойчивого развития является наличие ясной национальной цели и программы действий по ее достижению. Эстония осуществляет процесс разработки специальной стратегии по обеспечению устойчивого развития, предусматривающий сотрудничество гражданского общества и частного сектора.

Эстония признает серьезность проблемы загрязнения окружающей среды и предпринимает соответствующие усилия в целях ее решения. Эстония ратифицировала Киотский протокол, а также многие другие международные и региональные соглашения, касающиеся окружающей среды, и намерена сделать все возможное для осуществления всех решений, принятых в Йоханнесбурге.

Поскольку успешное выполнение принятых недавно международных решений зависит главным образом от согласованных действий различных сторон, средства коммуникации и доступ к информации приобретают решающее значение. Необходимо обеспечить преодоление цифрового разрыва между имущими и неимущими, если мы хотим, чтобы все страны в равной степени пользовались благами глобализации. Благодаря быстрым темпам прогресса в Эстонии сегодня мы имеем возможность оказывать содействие развитию других странах.

Создание академии электронного управления в Эстонии благодаря коллективным усилиям правительства Эстонии, Программы развития Организации Объединенных Наций и Института открытого общества, является существенным шагом вперед на пути преодоления цифрового разрыва со странами Кавказа и Центральной Азии. Академия будет открыта и для других заинтересованных регионов. Академия будет строить свою работу на основе опыта, накопленного в различных странах, и поэтому сможет предоставить широкий спектр научных знаний, которые позволят ее участникам избрать или разработать наиболее эффективные решения с учетом конкретных условий своих стран. Среди прочего, этот проект является примером сотрудни-

чества, основанного на взаимодействии между правительствами, международными организациями и неправительственными организациями.

В своем сегодняшнем выступлении я затронула вопросы глобальной повестки дня, которые подробно обсуждались на недавних международных встречах и конференциях. В ходе этих дискуссий были выработаны полезные ориентиры, соглашения и решения. Настало время их осуществлять.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов Его Превосходительству г-ну Рашиду Абдалле ан-Нуэйми.

Г-н ан-Нуэйми (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, от имени моей страны, Объединенных Арабских Эмиратов, я имею честь поздравить Вас и Вашу дружественную страну, Чешскую Республику, в связи с Вашим избранием на пост Председателя пятидесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что Ваш большой талант и дипломатический опыт в международных делах помогут Вам в достижении целей этой сессии. Мы желаем Вам и членам Президиума успехов в вашей работе.

Я также хотел бы поблагодарить Вашего предшественника г-на Хан Сын Су за эффективное руководство предыдущей сессии.

Пользуясь случаем, я хотел бы приветствовать и поздравить Швейцарскую Конфедерацию в связи с ее вступлением в Организацию Объединенных Наций. Мы надеемся, что Демократическая Республика Тимор-Лешти в скором времени также вступит в ряды нашей Организации, что будет содействовать укреплению ее универсальности.

Нам также хотелось бы высказать признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его мудрое руководство и неустанные усилия по укреплению роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира, безопасности и стабильности во всем мире.

Государства всего мира собрались на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в надежде на достижение более эффективных и транспарентных решений международных проблем на основе принципов беспристрастности и справедливости, а также на обеспечение мира во всем мире, характери-

зующемся сейчас нестабильностью и дисбалансом в международных отношениях.

Помимо гражданских и региональных войн, более половины населения земного шара страдает также от нищеты, голода, эпидемий и неизлечимых болезней. Некоторые страны по-прежнему оккупируют чужие территории. Это приводит к усилению напряженности и нестабильности во многих регионах мира, что ставит под угрозу региональный и международный мир и безопасность.

С учетом увеличения числа проблем, встающих перед международным сообществом, мы все острее ощущаем необходимость соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций и уважения суверенитета международного права при урегулировании мирными средствами споров, конфликтов и ситуаций, связанных с оккупацией чужих земель.

В эпоху глобализации и стремительного прогресса в области информационно-коммуникационных технологий наш мир превратился в небольшую деревню, обеспечивающую досягаемость из любой ее точки.

Интересы различных стран мира переплетены как никогда ранее. Поэтому проблемы и страдания других народов невозможно игнорировать по причине географической удаленности или различий в культуре, цивилизациях и верованиях.

Происходящие сегодня в мире события, бесспорно, доказывают, что последствия конфликтов, войн и проблем, связанных с бедностью, злоупотреблением наркотиками и болезнями, выходят за рамки географических границ и достигают безопасных регионов, угрожая их стабильности. По этой причине установление международного мира и безопасности во всем мире является совместной ответственностью всех правительств и стран, их государственных и частных институтов. Невозможно переоценить настоящую необходимость глобального партнерства, совместную работу под эгидой Организации Объединенных Наций в целях создания всеобъемлющей и продуманной стратегии, учитывающей международное право, человеческие и культурные ценности и потребности и страдания людей.

Объединенные Арабские Эмираты хорошо понимают стратегическое значение района Арабского

залива и осознают, что безопасность района Арабского залива неотделима от международного мира и международной безопасности. Кроме того, Объединенные Арабские Эмираты под мудрым руководством Его Высочества шейха Заида бен Султана Аль Нахайана, президента нашей страны, считают, что споры можно решать мирными средствами на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и положений международного права. Исходя из этой позиции, Объединенные Арабские эмираты призывают Исламскую Республику Иран урегулировать проблему оккупированных им трех островов, Большого Томба, Малого Томба и Абу-Мусы путем двусторонних переговоров или через Международный суд. Мы также подтверждаем, что Объединенные Арабские Эмираты имеют полный суверенитет над этими тремя островами, включая воздушное пространство, региональные воды, континентальный шельф и экономический район трех островов, которые являются неотъемлемой частью Объединенных Арабских Эмиратов.

Объединенные Арабские Эмираты неоднократно демонстрировали добрую волю и серьезные намерения урегулировать вопрос о трех островах мирными средствами. Мы это делали в ходе двух визитов министра иностранных дел Его Высочества шейха Хамдана бен Заида Аль Нахайана в Тегеран, а также во время визитов, которыми обменивались обе стороны. Объединенные Арабские Эмираты надеются, что эти визиты будут способствовать сближению двух сторон и достижению мирного урегулирования проблемы трех островов, что будет способствовать укреплению принципа безопасности и поддержанию мира на региональном и международном уровнях. Кроме того, это укрепит принцип диалога, мирного сосуществования, доверия и добрососедских отношений.

В ходе нынешней сессии мы стали свидетелями новых обнадеживающих подвижек в том, что касается проблемы Ирака и вопроса о безопасности и стабильности в регионе. Объединенные Арабские Эмираты приветствуют согласие Ирака на возвращение инспекторов Организации Объединенных Наций в осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности. Это решение позволит Ираку и всему региону избежать неисчислимых трагедий и катастроф. Мы надеемся на подлинное сотрудничество, основанное на Уставе Организации Объединенных Наций и международных резолюци-

ях, в деле обеспечения стабильности и сотрудничества между странами региона и решения всех сохраняющихся проблем, мешающих установлению доверия, стабильности и взаимодействия между различными сторонами. Мы призываем международное сообщество поддержать решение Ирака, приложить более активные усилия для решения остающихся проблем между Ираком и Организацией Объединенных Наций и снятия санкций, введенных в отношении иракского народа, от которых они страдают уже 12 лет. Кроме того, мы приветствуем позитивный подход, проявленный Ираком в вопросе возвращения кувейтских национальных архивов и собственности. Мы настоятельно призываем его более решительно продемонстрировать добрую волю, предпринять более эффективные меры и освободить военнопленных Кувейта и третьих стран, вернуть всю остальную кувейтскую собственность, уважать суверенитет Кувейта и не вмешиваться во внутренние дела Кувейта.

Мы также подтверждаем позицию Объединенных Арабских Эмиратов в отношении резолюции, принятой на Встрече на высшем уровне арабских государств, состоявшейся в Бейруте в марте 2002 года. Эта резолюция отвергает применение силы или угрозу ее применения, включая любые военные нападения на Ирак. Эта позиция направлена на защиту региона от еще одной ненужной войны. Кроме того, мы вновь подтверждаем необходимость защищать суверенитет и территориальную целостность Ирака.

Объединенные Арабские Эмираты серьезно обеспокоены опасным развитием событий на оккупированных палестинских территориях. Мы выражаем палестинскому народу свое сочувствие и солидарность в этот трудный для них момент. Мы также осуждаем все акты агрессии, совершаемые оккупационными израильскими войсками и требуем, чтобы международное сообщество, в частности могущественные крупные государства, Соединенные Штаты Америки и Европейский союз заставили Израиль незамедлительно прекратить все акты агрессии, убийства, разрушения, закрытия территорий и перемещения палестинского населения.

Объединенные Арабские Эмираты вновь заявляют о своей поддержке права палестинцев на самоопределение и создание своего собственного государства со столицей в Иерусалиме. Соответственно, мы подтверждаем нашу поддержку арабской

мировой инициативы, одобренной на Бейрутской встрече на высшем уровне. Эта инициатива предусматривает процесс достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования, обеспечивающего права обеих сторон. Об этом говорил в своем выступлении и президент Соединенных Штатов Джордж У. Буш, призывая к созданию палестинского государства.

Мы также призываем Израиль прекратить систематические нарушения соглашений, достигнутых в рамках мирного процесса, и возобновить мирные переговоры в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности резолюциями 881 (1947), 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 425 (1978). В этих резолюциях содержится призыв к Израилю уйти с палестинских оккупированных территорий, включая город Иерусалим, к границам 1967 года, с сирийских Голан к линии, установленной 4 июня 1967 года, и из ливанского района Шебаа, ликвидировать все поселения на оккупированных палестинских и арабских территориях и дать возможность палестинским беженцам вернуться на родину.

Поддержание мира и безопасности на Ближнем Востоке и в районе Арабского залива в значительной степени зависит от применения более комплексного и транспарентного подхода, предусматривающего ликвидацию оружия массового уничтожения. Тот факт, что Израиль располагает таким оружием, включая ядерное оружие, представляет собой прямую угрозу региональной и международной безопасности. Поэтому мы вновь призываем международное сообщество и соответствующие международные организации оказать давление на Израиль всеми возможными средствами, чтобы он отказался от ядерного оружия и поставил свои ядерные объекты под гарантии Международного агентства по атомной энергии. Цель этого предложения состоит в том, чтобы создать на Ближнем Востоке и в районе Арабского залива зону, свободную от ядерного оружия, и зону, свободную от оружия массового уничтожения, подобные зонам, существующим в других регионах мира.

Объединенные Арабские Эмираты серьезно обеспокоены возрастанием напряженности между Индией и Пакистаном. Мы призываем эти две страны решать свои споры в духе совместной политической ответственности, необходимой для обеспечения безопасности в регионе и во всем мире. Мы

призываем их возобновить двусторонние переговоры для урегулирования своих давних споров мирным путем в целях поддержания мира и безопасности в регионе и во всем мире. Международный терроризм представляет собой непосредственную угрозу стабильности стран и международному миру, а также мировой экономике. Осуждая любые акты терроризма независимо от их мотивов и источников происхождения, Объединенные Арабские Эмираты подтверждают свою приверженность выполнению резолюций Организации Объединенных Наций о мерах по ликвидации международного терроризма. Мы вновь обращаемся с призывом о проведении международной конференции по борьбе с терроризмом в целях разработки четкого определения терроризма на основе принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также региональных и международных договоров, конвенций и пактов.

Политические и исторические процессы показали, что ухудшение экономической обстановки, нищета, нехватка воды, задолженность и иностранная оккупация представляют собой серьезную угрозу для жизненно важных ресурсов и безопасности людей. Эти факторы лежат в основе конфликтов, насилия, этнических чисток и нестабильности. Исходя из этого понимания, в Плате выполнения решений и Политической декларации состоявшейся в Йоханнесбурге Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию мировые лидеры заявили об общей и дифференцированной ответственности за решение этих проблем, а также о важности предоставления финансовых ресурсов на цели экономического, социального и экологического развития в интересах искоренения нищеты, повышения уровня жизни и достижения глобального экономического развития.

Объединенные Арабские Эмираты призывают правительства развитых стран выполнить взятые на себя в Йоханнесбурге обязательства, в частности в отношении развивающихся и наименее развитых стран, в соответствии с рекомендациями, выработанными в ходе Встречи на высшем уровне и резолюциями по вопросам финансирования развития, предусматривающими необходимость выделения развитыми странами 0,7 процента своего валового внутреннего продукта на нужды бедных развивающихся стран в интересах содействия реализации их национальных программ развития.

Мы призываем правительства и соответствующие организации выполнить резолюции, касающиеся устойчивого развития. Объединенные Арабские Эмираты последовательно выступают с инициативами и оказывают помощь в области развития, а также финансовой и гуманитарной сферах многим странам, в частности развивающимся странам, пострадавшим в результате гражданских и региональных войн и стихийных бедствий. Мы также призываем международные финансовые институты опираться на более сбалансированную и справедливую финансовую политику в целях облегчения бремени внешней задолженности развивающихся стран, что позволит им участвовать в формулировании директивной политики по вопросам окружающей среды и устойчивого развития и стать участниками глобального рынка, что в свою очередь создаст необходимые условия для обновления и укрепления национальной экономики этих стран. Таким образом они смогут стать продуктивными членами международного сообщества, эффективно содействующими стабильности международных экономических отношений.

В заключение я хотел бы выразить надежду, что прения по пунктам повестки дня позволят нам в ходе нынешней сессии добиться позитивных и конкретных результатов, которые упрочат роль Организации в поддержании международного мира и безопасности и превращении мира в более благоприятное место для жизни людей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Министру иностранных дел Гамбии Его Превосходительству г-ну Бабукару Блайзу Исмаилу Джейну.

Г-н Джейн Гамбия (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить г-на Кавана с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии, а также отметить его отличное руководство нашей работой с момента открытия сессии. Учитывая проявленное им в деле руководства нашей работой мастерство, а также его обширный опыт и мудрость, я не сомневаюсь, что наша работа увенчается полным успехом.

Позвольте мне также выразить признательность моей делегации его предшественнику г-ну Хан Сын Су за деловой подход и эффективность в